CYRM-R (youth version) – Albanian Translation

**Disclaimer:** The CYRM-R and ARM-R were developed in English but translations have been created by researchers who have used the measures, some of whom have worked with the RRC. Each translation was done independently and, therefore, we cannot guarantee their accuracy.

**Translation created by:** [unknown]

**Projects the measure was used in:** [unknown]

**Papers involving the measure:** [unknown]

*If you use this translation, please cite both the original authors (Jefferies, McGarrigle, & Ungar, 2018) and the translation team above.*

Matja e përshtatshmëris së Fëmijëve dhe të rinjve (CYRM)

UDHËZIME

Listuar më poshtë janë një numër pyetjesh rreth jush, familjes suaj, komunitetit tuaj dhe raporteve tuaja me njerëz. Këto pyetje janë dizajnuar që të na ndihmojnë të kuptojmë si përballeni me jetën e përditshme dhe cfarë roli luajnë njerëzit rreth jush në mënyrën se si ballafaqoheni me sfidat e përditshme.

Nuk ka përgjigje të saktë apo të pasaktë.

Ju lutem përgjigjuni pyetjeve të mëposhtme:

1. Cila është data juaj e lindjes?

2. Cili është seksi juaj?

3. Cili është niveli më i lartë i edukimit që keni përfunduar?

4. Me kënd jetoni?

5. Sa kohë ka që jetoni me këta njerëz?

6. Sa herë keni ndërruar shtëpitë përgjate 5 viteve të fundit?

7. Ju lutem përshkruani ata/ato që ju i konsideroni si familjen tuaj (për shembull, 1 ose 2 prindër biologjik, motrat/vëllezërit, shokët/shoqet, familje të birësuar, familje të adoptuar, etj.)

8. Njerëzit shpesh përshkruhen si pjesë e një grupi të caktuar racor. Në cilin nga grupi/et vijues/e përkisni ju? Shënjoni një/disa që iu përshkruajnë më së miri.

 ϒ Vendas ose autokton

ϒ Aziatik i Jugut (e.g., Indian i Lindjes, Pakistanez)

 ϒ Aziatik i Jug-lindjes (p.sh, nga Kambodia, Indonezia, Vietnami)

ϒ Aziatik i Perëndimit të Lindjes së Mesme (p.sh. nga Amernia, Egjipti, Irani, Leban)

ϒ Aziatik (p.sh., Korean, Kinez, Japanez) ϒ I zi (p.sh, Afrikan ose prejardh nga Karaibe)

 ϒ I bardhë ose Europian ϒ Filipino ϒ Latin American (p.sh., Meksikan, Jug Amerikan,)

ϒ Tjetër (ju lutem specifikoni)

 ϒ Racë e përzier (ju lutem renditni të gjitha grupet që përfshihen)

9. Njerëzit shpesh përshkruhen si pjesë e një/disa grupi/eve etnik/e ose kulturor/e. (Për shembull Kinez, Xhamajkan, Gjerman, Italian, Irlandez, Anglez, Ukrainas, Inuit, Indian i Lindjes, Hebrej, Skotez, Portugez, Francez, Polak, Vietnamez, Lebanez, etj.) Si pjesë të cilit/ve grup/e e shihni veten ju? Ju lutem renditni sado grupe që dëshironi.

Në cfarë mase iu përshkruajnë fjalitë më poshtë? Qarkoni një përgjigje për secilin pohim.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Aspak | Pak | Deri diku | Mjaftë | Shumë |
| 1. Unë bashkëpunoj me njerëzit rreth meje  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 2. Edukimi është i rëndësishëm për mua  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 3. Unë di si të sillem në situata të ndryshme shoqërore | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 4. Prindi/prindërit/ kujdestari/kujdestarët kujdesen mirë për mua  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 5. Prindi/prindërit/ kujdestari/kujdestarët dijnë shumëcka rreth meje  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6. Nëse jam i/e uritur, kam mjaft për të ngrënë  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 7.Njerëzit mendojnë që me mua mund të kalojnë kohë të mirë  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 8. Unë flas me familjen time/ kujdestarin/kujdestarët për mënyrën se si ndihem  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 9. Unë ndihem i/e mbështetur nga shokët/shoqet e mi/mia  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 10. Unë ndjej që përkas në shkollën  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 11. Familja ime më qëndron pranë përgjatë kohërave të vështira  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 12. Shokët/shoqet e mi/mia më qëndrojnë pranë në kohëra të vështira  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 13. Unë trajohem drejtësisht në komunitetin tim  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 14. Unë i kam mundësitë t’iu tregoj të tjerëve/ave që po bëhem i/e rritur dhe se mund të veproj me përgjegjësi | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 15. Unë ndihem i/e sigurtë kur jam me familjen time / kujdestarin/en, kujdestarët/et  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 16. Unë kam mundësi të zhvilloj shkathtësitë që do jenë të domosdoshme më vonë (sic janë shkathtësi pune apo shkathtësi për t’u kujdesur për tjerët/at)  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 17. Unë pranoj traditat dhe kulturën e familjes sime/ kujdestarit/et, kujdestarëve/eve  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |